





# "THE BERLITZ SCHOOL OF LANGUAGES,"

ESTACION, 35, PRAL.—Alemán, inglés, francés, etc.—ESTACION, 35, PRAL.  
Clases especiales de español para extranjeros y cátedra para vascuence.

¿Qué preferiría Ud., curar o sufrir?



ANDRÉS CERVILLA

Desde mucho tiempo, venía sufriendo de un fuerte catarro bronquial, acompañado de opresión y ataques de tos, que por momentos me quitaban la respiración. Leyendo en los periódicos que la Emulsión Scott era el remedio para ese mal, decidí probarla y estoy muy complacido de haberlo hecho así.

En un par de semanas de tratamiento sentí un gran alivio; continué tomándola y hoy me encuentro completamente curado y en excelente salud. Este invierno no he sentido el menor indicio de resaca, lo que prueba mi curación perfecta. De Vds. agradecido y atto. S. S. ANDRÉS CERVILLA.

**La Bronquitis** es una de esas enfermedades comunes, que generalmente se desprecian, lo que da por resultado que para curarla se necesita después de mucho tiempo y ocasiona dolores sufrimientos. Haga usted como el señor Cervilla y compré en seguida la Emulsión Scott; evite así pérdida de tiempo y mayores sufrimientos.

La Emulsión Scott le curará la bronquitis, la debilidad general, y le devolverá el apetito y el bienestar, tal como ha hecho por miles de otras personas que acudieron a tiempo al uso de la Emulsión Scott, que es el más poderoso reconstituyente hasta hoy conocido en España.

**La Emulsión Scott** cura — las irritaciones y substituciones no curan. — Aparentemente, todo ha sido imitado en la Emulsión Scott, excepto su poder curativo. Exíjase siempre la Emulsión Scott, la que lleva en el envoltorio exterior la marca de fábrica, un hombre llevando a cuestas un gran bacalao. Esta es la marca de garantía del verdadero remedio.

**La Emulsión Scott** es la más perfecta, agradable y digestible emulsión de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa (poderosos reconstituyentes del sistema sanguíneo, óseo y muscular). De venta en todas las farmacias de España, en frascos envueltos en papel color salmón. Un frasco de prueba será enviado gratis a quien lo pida a D. Carlos Marzá, calle de Valencia, n.º 427, Barcelona, acompañando 50 céntimos en sellos de correo para franqueo.

**Nuevo procedimiento**  
de distribución y aprovechamiento de agua para uso privado  
Sistema Abreu y Castellano  
Con privilegio de invención por 20 años.—Patente número 30.266  
Adoptado por el Excmo. Ayuntamiento de Vitoria  
Representante exclusivo para esta ciudad VALENTIN RUIZ DE AZUA  
PORTAL DEL REY, 14

Este procedimiento satisface por completo cuantas condiciones son precisas para la buena distribución y aprovechamiento del agua a domicilio, desapareciendo con su aplicación todos los inconvenientes que se hacen notar en los que actualmente se utilizan.

La instalación resulta muy económica y no exige gastos de conservación, por la solidez de sus elementos y porque no lleva mecanismos que puedan descomponerse.

Con este sistema cada inquilino toma el agua que le corresponde directamente y con independencia de los demás que utilizan la misma instalación, y por último son completamente imposibles los abusos que en el consumo pueden hacerse con otros procedimientos, evitándose también los escapes e inundaciones en el interior de las fincas.

Primera acreditada y legítimas botellas de  
**Legía Líquida**  
Privilegiada.—Ocho años de creciente éxito  
**La Estrella-Diana-Conejo**  
Para el lavado, lavado, saneamiento radical de la ropa blanca y de color de algodón y lana en AGUA FRIA sin legüdera, sin fuego y sin cuidado.

Propiedades de estas botellas de Legía Líquida  
1.ª Está exenta de materias corrosivas y cáusticas.  
2.ª Es higiénica y desinfectante.  
3.ª Destruye los gérmenes de las enfermedades contagiosas, tifus, peste bubónica etc.  
4.ª Suaviza las manos al ser empleada.  
5.ª Es muy superior a las legías de cenizas tan empleadas antes.  
6.ª Se emplea en Agua Fria y en el mismo domicilio.

De venta en droguerías y ultramarinos  
Fabricante: S. Casamijana Mensa, calle Cristina, 13, BARCELONA 80-9 a

**Jarabe pectoral Arellano**  
a la heroína  
La tos más rebelde, desaparece por la acción de la Heroína, medicamento de propiedades terapéuticas calmantes, proclamadas por las más altas autoridades de la ciencia médica.

Es también el «Jarabe Arellano» un gran expectorante; por todo lo cual está muy indicado en todas las afecciones del aparato respiratorio.  
Precio, 2 pesetas frasco  
Farmacia de Arellano—San Francisco 2

**Venta de árboles**  
El día 22 de los corrientes, de tres a cuatro de la tarde, tendrá lugar en la Sala de Conejos del pueblo de Monasterioren, la venta en público remate de 585 pinos y 16 álamos para material.

Para más detalles dirigirse al guarda de la propiedad llamada del Uribarriguchi, don Lorenzo Aguirre, que habita en la expresada hacienda.

**LA EQUITATIVA**  
Sociedad mutua de seguros sobre la vida a prima fija.  
Principales cifras de sus dos últimos balances

1899	1900
DUROS	DUROS
280.181,288	304.598,663
61.117,477	62.137,170
58.978,300	58.007,190
24.107,541	25.965,932
303.301,582	307.036,943
1.054.418,432	1.116.675,047

**BANCO DE VITORIA**  
Caja de Ahorros  
En las Oficinas de este Establecimiento está abierta al público una Caja de Ahorros, donde podrá imponerse cantidades de una a diez mil pesetas, que devengarán el interés de 8 por 100 anual.

**MUCANICO ESPECIALISTA**  
En reparaciones de máquinas para ensar  
Todas las máquinas tienen arreglo y quedan como de nuevas. Gran surtido en piezas para máquinas antiguas y modernas.

**Banco de Vitoria**  
Desde el 16 del corriente, se paga el cupón 5 por 100 amortizable, vencimiento 15 Febrero, depositado en la Caja de este Establecimiento.  
Vitoria 14 Febrero de 1903.—El Secretario, P. Abreu.

**BANCO DE VITORIA**  
Capital 3.000.000 de pesetas  
Principales Operaciones:  
Aperturas de cuentas corrientes a la vista y siete días abonando interés.

Imposiciones a tres meses desde 1.500 pesetas en adelante que envengarán el 2 por 100 anual.

**Clases pasivas**  
El Procurador don Regino Mendoza, continúa admitiendo poderes y tramitando los expedientes necesarios para el percibo de los haberes de las Clases pasivas. Florida 36 duplicado, principal.

**Academia de Contabilidad**  
dirigida por  
**DON MATEO M. DE OSABA**  
CALCULO Y CORRESPONDENCIA MERCANTIL  
CONTABILIDAD TEÓRICO PRACTICA  
por partida doble  
OPERACIONES DE BANCA  
San Francisco 22—2.º

**Subasta de una casa**  
El día 28 del actual a las diez de la mañana, se venderá en pública y extrajudicial subasta a voluntad de su dueño, en la oficina del Procurador que suscribe San Antonio 14—bajo, la casa número 25 de la calle de la Herrería, que tiene también fachada a la de Constitución, y consta de bodega, piso bajo, dividido en dos tiendas, tres pisos más y dos bohardillas.

**«La Hormiga de Oro»**  
Regalo  
Todo aquel que esté suscrito y se suscriba al HERALDO ALAVES recibirá la interesante Revista católica «La Hormiga de Oro» por 5 pesetas al año, en vez de 10 que cuesta, teniendo un beneficio de dos pesetas los suscriptores del HERALDO ALAVES; para suscribirse pueden dirigirse al Kiosco del Globo del señor Alonso.

**La Equitativa**  
Seguros vida entera, pagos limitados y dotales mixtos, con valores garantizados y préstamos a 5 por 100 anual con garantía de la misma póliza.

**AGENCIA DE VAPORES CORREOS Y RAPIDOS**  
De las Mensajerías Marítimas  
Seis salidas mensuales del puerto de Burdeos; dos del de Pasajes, para Montevideo, Buenos Aires, New-York, Habana, Veracruz, México, California, Nevada y a todos los puertos de las Américas, a los precios más reducidos. Emigración a Chile por una cuarta parte del pasaje.

**FRUTERÍA**  
**JAIME CONCA**  
EL VALENCIANO  
Desde hoy tiene a la venta de lo más temprano; Alcahofas, Habas secas y Guisantes, Monstros, Limones dulces a sean Fonciles, Limas, Limones, Naranjas y Mandarinas y Azeitunas del Guellu.

**PIANOS**  
Portal de Barreras núm. 10  
Ortiz de Zárate núm. 11—VITORIA  
Pianos nuevos de Estela Bernarregi a 800 pesetas.

**ESPEJO CIRUJANO DENTISTA**  
Dentaduras a 125 pesetas, empastes a 5 pesetas. Limpieza de boca a 5 pesetas. Extracciones a 10 céntimos y sin dolor a 5 pesetas.  
Plaza de las Desamparadas número 4

**ACADEMIA DE DIBUJO**  
dirigida por  
**DON JOSÉ DIAZ DE BETOLAZA**  
Profesor por oposición de la Escuela de Artes y Oficios; Ex-profesor de dibujo lineal, hidrográfico y geográfico de la Academia Politécnica de Bilbao; Ex-vocal del Tribunal de exámenes en el Instituto Vitoriano de Bellas Artes, en su día, con medalla de bronce en la Exposición Provincial de Alava de 1883; con laudable certificado de la Comisión de Monumentos, histórico y artístico de Alava, y de repetidas y honorables felicitaciones oficiales de la Junta de las Escuelas de Artes y Oficios, por sus trabajos y adelantos en la enseñanza, etc.

**Traspaso**  
De un taller, con herramientas y bancos de abastecimiento ó carpintería, con un local espacioso; se admiten proposiciones hasta el día 15 del actual. Informar en calle de Ortiz de Zárate 15—bajo.

**AGENDA DE BUFETE**  
ó LIBRO DE MEMORIA DIARIO PARA 1903  
EDICION ECONOMICA  
Edición de dos días en plana, encartonada, sin papel secante. 1,50 pesetas.  
Edición de un día en plana, encartonada, sin papel secante. 2,00 —  
— La misma, con PAPEL SECANTE en cada hoja. 4,50 —

EDICION COMPLETA  
Edición de dos días en plana, en tela de color, sin papel secante. 3,50 —  
— La misma, con PAPEL SECANTE en cada hoja. 4,50 —  
Edición de un día en plana, en tela de color, sin papel secante. 5,00 —  
— La misma, con PAPEL SECANTE en cada hoja. 5,00 —

**Clases pasivas**  
El Procurador don Regino Mendoza, continúa admitiendo poderes y tramitando los expedientes necesarios para el percibo de los haberes de las Clases pasivas. Florida 36 duplicado, principal.

**Academia de Contabilidad**  
dirigida por  
**DON MATEO M. DE OSABA**  
CALCULO Y CORRESPONDENCIA MERCANTIL  
CONTABILIDAD TEÓRICO PRACTICA  
por partida doble  
OPERACIONES DE BANCA  
San Francisco 22—2.º

**Subasta de una casa**  
El día 28 del actual a las diez de la mañana, se venderá en pública y extrajudicial subasta a voluntad de su dueño, en la oficina del Procurador que suscribe San Antonio 14—bajo, la casa número 25 de la calle de la Herrería, que tiene también fachada a la de Constitución, y consta de bodega, piso bajo, dividido en dos tiendas, tres pisos más y dos bohardillas.

**«La Hormiga de Oro»**  
Regalo  
Todo aquel que esté suscrito y se suscriba al HERALDO ALAVES recibirá la interesante Revista católica «La Hormiga de Oro» por 5 pesetas al año, en vez de 10 que cuesta, teniendo un beneficio de dos pesetas los suscriptores del HERALDO ALAVES; para suscribirse pueden dirigirse al Kiosco del Globo del señor Alonso.

**La Equitativa**  
Seguros vida entera, pagos limitados y dotales mixtos, con valores garantizados y préstamos a 5 por 100 anual con garantía de la misma póliza.

**AGENCIA DE VAPORES CORREOS Y RAPIDOS**  
De las Mensajerías Marítimas  
Seis salidas mensuales del puerto de Burdeos; dos del de Pasajes, para Montevideo, Buenos Aires, New-York, Habana, Veracruz, México, California, Nevada y a todos los puertos de las Américas, a los precios más reducidos. Emigración a Chile por una cuarta parte del pasaje.

**FRUTERÍA**  
**JAIME CONCA**  
EL VALENCIANO  
Desde hoy tiene a la venta de lo más temprano; Alcahofas, Habas secas y Guisantes, Monstros, Limones dulces a sean Fonciles, Limas, Limones, Naranjas y Mandarinas y Azeitunas del Guellu.

**PIANOS**  
Portal de Barreras núm. 10  
Ortiz de Zárate núm. 11—VITORIA  
Pianos nuevos de Estela Bernarregi a 800 pesetas.

**ESPEJO CIRUJANO DENTISTA**  
Dentaduras a 125 pesetas, empastes a 5 pesetas. Limpieza de boca a 5 pesetas. Extracciones a 10 céntimos y sin dolor a 5 pesetas.  
Plaza de las Desamparadas número 4

**ACADEMIA DE DIBUJO**  
dirigida por  
**DON JOSÉ DIAZ DE BETOLAZA**  
Profesor por oposición de la Escuela de Artes y Oficios; Ex-profesor de dibujo lineal, hidrográfico y geográfico de la Academia Politécnica de Bilbao; Ex-vocal del Tribunal de exámenes en el Instituto Vitoriano de Bellas Artes, en su día, con medalla de bronce en la Exposición Provincial de Alava de 1883; con laudable certificado de la Comisión de Monumentos, histórico y artístico de Alava, y de repetidas y honorables felicitaciones oficiales de la Junta de las Escuelas de Artes y Oficios, por sus trabajos y adelantos en la enseñanza, etc.

**Traspaso**  
De un taller, con herramientas y bancos de abastecimiento ó carpintería, con un local espacioso; se admiten proposiciones hasta el día 15 del actual. Informar en calle de Ortiz de Zárate 15—bajo.

SERVICIOS DE  
**COMPANIA TRASATLANTICA**

**Línea de Cuba y Méjico.**—El día 16 de Febrero saldrá de Bilbao, el 13 de Santander y el 20 de Coruña el vapor

**CIUDAD DE CADIZ.**—Capitán, don M. Quevedo.

directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacifico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á Isla de Santo Domingo.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico.**—El día 26 de Febrero saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor

**LEON XIII.**—Capitán don B. Umberto.

directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puertos de los Estados-Unidos, litorales Cuba á Isla de Santo Domingo.

**Línea de Venezuela-Colombia.**—El día 11 de Marzo saldrá de Barcelona el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor

**MONTEVIDEO.**—Capitán don J. Grau.

directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanita, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo, Garupano y Trinidad con trasbordo en Curacao.

**Línea de Filipinas.**—El día 27 de Febrero saldrá de Liverpool y el 28 de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor

**ALICANTE.**—Capitán don A. Garriga.

directamente para Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**Línea de Buenos Aires.**—El día 2 de Marzo saldrá de Barcelona, el 3 de Valencia, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, el vapor

**REINA MARIA CRISTINA.**—Capitán don G. Amézaga.

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

**Línea de Canarias.**—El día 17 saldrá de Barcelona, el 18 de Valencia, el 19 de Alicante, el 20 de Málaga y el 22 de Cádiz, el vapor

**M. L. VILLAVERDE.**—Capitán, don R. de Fano.

directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando á Barcelona por Cádiz, Alicante y Valencia.

**Línea de Fernando Poo.**—El día 25 de Marzo saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz, el vapor

**SAN FRANCISCO.**—Capitán don F. Calzada.

para Fernando Poo, con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la Costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

**Línea de Tánger.**—Salidas de Cádiz Lunes, Miércoles y Viernes. Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados.

Para informes en Vitoria, el Agente **D. GASPAR BEZTEGUI**

Barreras, 1.—Escritorio.

Fundada en 1847.

**EMPLASTOS POROSOS DE ALLECOCK**

Son estos un remedio universal contra dolores de riñones (los cuales son tan frecuentes en las mujeres). Ellos producen un alivio instantáneo. Se aplica el emplastro donde se siente el dolor.

Direcciones para el uso,



En caso de dolor en la región de los riñones ó en caso de una espalda débil, aplíquese el emplastro de la manera arriba indicada. Se aplica el emplastro Allecock en el sitio donde se siente el dolor.

En el caso de reumatismo ó dolor de hombros, todos á otras partes ó en el caso de una torcedura, embudo, etc. y en el caso de dolores, cortas el emplastro en las dimensiones y formas precisas y aplíquese á la parte enferma de la manera arriba indicada.

En caso de dolor en el pecho, aplíquese el emplastro en el centro del pecho y en la parte superior del abdomen, aplíquese como ya se indicó.

**REUMATISMO. RESFRÍADO. TOSES. PECHO DÉBIL. ESPALDA DÉBIL. LUMBAGO. ISQUIÁTICA, etc.**

Los emplastos Allecock son superiores á todos los otros emplastos. Han sido empleados desde el año de 1847.

Emplastos Allecock para niños.

Estos los alivian inmediatamente, impidiendo la presión y curas dentro de breve tiempo, extrayendo los callos completos.

Las Píldoras Brandreth.

Curan la constipación, indigestión, enfermedades del hígado, de los riñones y el dolor de cabeza con vómito y humor deprimido, produce dos por dolores biliares.

**LA UNIÓN Y EL FÉNIX ESPAÑOL**  
COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS



Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal.

39 AÑOS DE EXISTENCIA

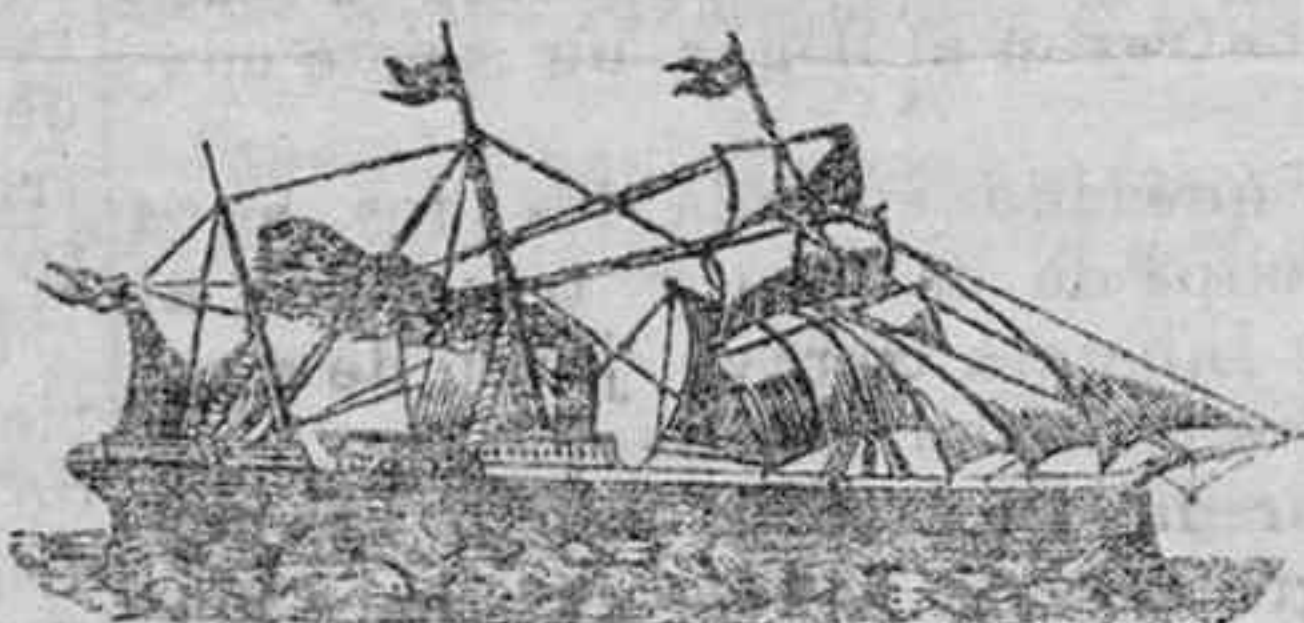
Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.

Subdirector en Vitoria.—J. A. Quiroga y Goñicoa.  
PLAZA DEL GENERAL LOMA, 6. 2.º

**Bodegas Franco-Españolas**  
LOARNO (Rioja)

Pedid en los buenos Hoteles, Cafés y Ultramarinos, los vinos Claret Rioja fino de mesa, Royal Claret vino fino estilo Medoc, Diamante vino blanco estilo Santernes, El non plus ultra Coñac de Rioja que elaboran estas Bodegas.

Representante en Vitoria y su provincia  
**D. JOSÉ FLORES**—Calle Correas Altas 3-3.—Vitoria



Viajes á Montevideo y Buenos-Aires

La Compañía Hamburguesa Sud-Americana tiene establecidos servicios quincenales de vapores desde Bilbao á dichos puntos, admitiendo carga y pasajeros y ofreciendo lujos y confortables camarotes á los pasajeros de primera clase y comedias y comedas á los de tercera. Para informes, pasaje, días de salida y operaciones de carga, dirigirse al agente en esta provincia don Crisanto de Oca, Precursor, Prado, 28, bajo, en Vitoria, ó á los consignatarios en Bilbao don Edmundo Coto y C.º Bailón, M. A.

**ACADEMIA COMERCIAL GUARDIOLA**

PARA ALUMNOS INTERNOS Y EXTERNOS  
Plaza de Bilbao, 5.—Vitoria

Gran Premio en la Exposición Internacional del Progreso, celebrada en París en 1902 y Medalla de oro de primera clase en la Exposición Internacional de Madrid del mismo año. Enseñanzas de comercio completamente prácticas, preparación para carreras especiales civiles y clases de matemáticas.

Teneduría de libros por partida doble, Correspondencia mercantil hispano-francesa ó inglesa, Legislación y Cálculos mercantiles, Contabilidades referentes á toda clase de negocios, Escritura de máquina, Matemáticas y Reforma de letra.

Preparación para el ingreso al Banco de España, Compañía Arrendataria de Tabacos, Escuela de náutica, Ingenieros industriales, Agrónomos, Ingenieros de minas, Ingenieros de montes, Arquitectos, Cuerpo de Aduanas, Correos, Estadística, Telégrafos, Auxiliares de minas. Sobrestantes de obras públicas, etc.

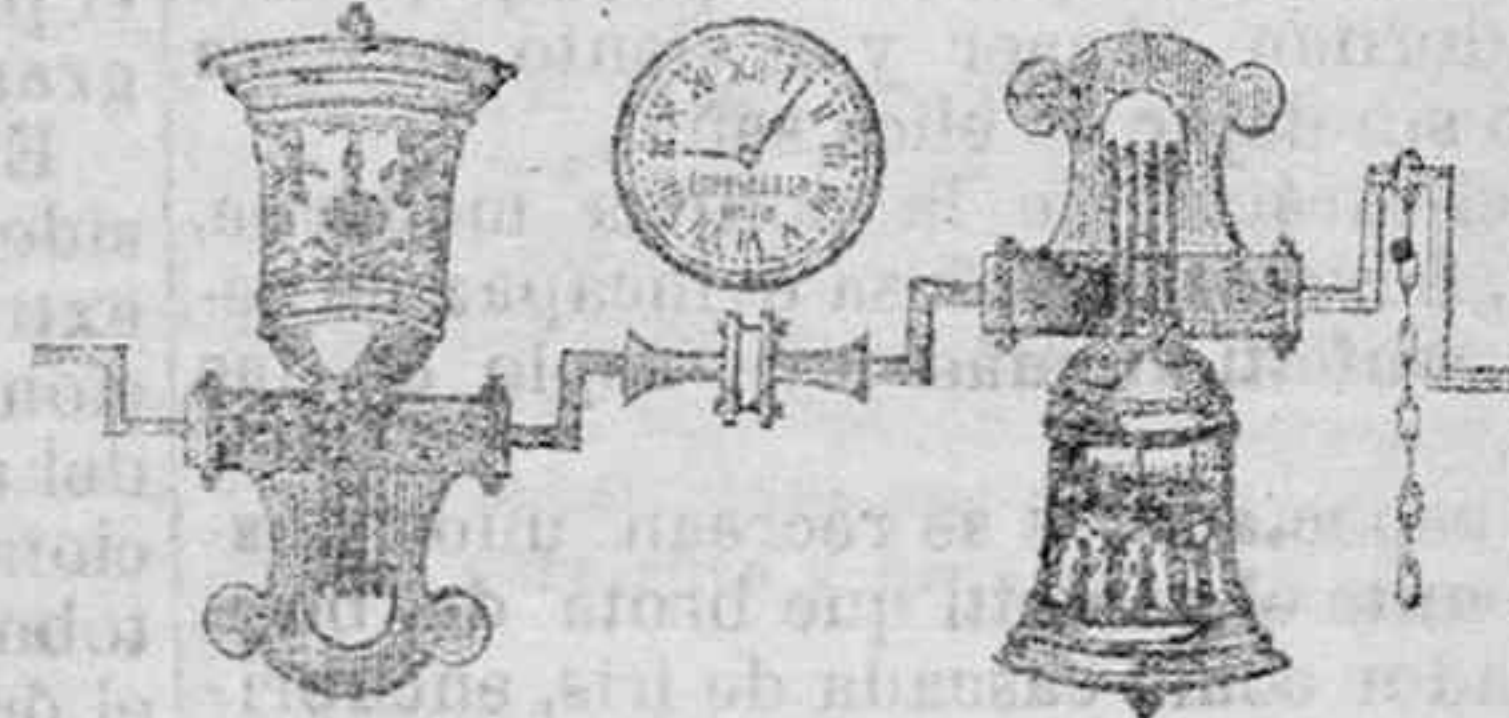
Para lecciones particulares se admiten alumnos en cualquier época del año para los que desean asistir á las clases generales deberán ingresar en Enero, Abril, Julio ó Octubre.

**Esquelas de defunción**  
**Recordatorios**  
IMPRENTA MODERNA



**Echebaster (Hijo)**

Gran Fábrica en todo lo concerniente al ramo, con especialidad en campanas, yugos y relojes de todas clases y sistemas. A las iglesias pobres pago á plazos sin interés. Casa fundada en 1824 con real patente de invención por veinte años, la más antigua y acreditada de las provincias vascas. De sus acreditadas obras facilitará catálogos en sus talleres, (Pintorería 22 y Nueva dentro Vitoria (Alava) y de casi todas las Provincias de España á las que tiene sucursales.



Premiado en todas las Exposiciones

**CHAMPAGNE**

Proveedor efectivo de la Real Casa

**CODORNIU**

De venta en casa de D. Manuel Perez y Compañía, Calle de Postas y demás Establecimientos de primer orden.

**D. JOSÉ ANTONIO CABALLERO Y VIZUETE**  
Caligrafo, Litógrafo y Dibujante de la Comandancia de Ingenieros de esta plaza premiado con medalla de plata en la Exposición Regional Baronesa de 1898 por sus trabajos de litografía y grabado; con Diploma de Medalla de oro, en la Exposición Internacional de París-Nully de 1900 por los de dibujo y caligrafía. Calle de la Florida, 46, 1.º VITORIA

En diferentes horas de la tarde y noche se siguen dando clases generales y especiales de Dibujo de figura, lineal topográfico, de adorno y el aplicado á las labores de señora. En Caligrafía, toda clase de letras conocidas hasta el día.

Se admiten encargos de dibujos para toda clase de bordados, así como también, delineación de planos y de trabajos topográficos.

**Oficinas Estación 36 HERALDO ALAVÉS**  
Diario independiente Vitoria

**Inscripción**  
Vitoria: un mes una peseta 25 cts.

**Inscripción**  
Extranjero: un año, 40 francos.

**Inscripción**  
provincias: tres meses, 5 pta.—6 meses, 9.—Año, 16 pta.

**Inscripción**  
Anuncios 1.ª plana 1 pta. línea; 3.ª 25 céts.; 4.ª 10; Gacetas 50. Reclamos y comunicados precios convencionales.

**Inscripción**  
Esquelas mortuorias, 1.ª plana: á una columna, 10 pesetas; á dos 20; á tres, 30; á cuatro 100 y á cinco 200 pesetas.

Si no fuese renovada la inscripción á su debido tiempo, se dejará de escribir á los ocho días de terminada.

A los suscriptores mitad del precio de tarifa en toda inserción. Anuncios, pago anticipado.

Número del día 5 cts. Atrasado, 0-20. 25 ejemplares 1 pta.

**ENCUADERNACIONES**  
DE LUJO Y ECONOMICAS

**Objetos de Escritorio**  
**Papeles de todas clases**  
Imprenta Moderna